



Arabisch

Grundschule تطبيق

الالتحاق بالمدرسة بالنسبة للتلاميذ الذين تتراوح أعمارهم بين 5 إلى 10 عامًا ولا يمتلكون معرفة باللغة الألمانية
Schulbesuch für Kinder im Alter von 5 bis 10 Jahren ohne Deutschkenntnisse

يذهب الأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 إلى 10 عامًا في المعتاد في مقر إقامتهم أو بالقرب منه إلى صفوف الدعم اللغوي
Vorbereitungsklassen VKL – اللغوي
5- bis 10-Jährige gehen in der Regel in ihrem Wohnort oder in der Nähe ihres Wohnorts in die Sprachförderklassen (Vorbereitungsklassen – VKL)

مهم: يجب ملء الاستبيان باللغة الألمانية (أو الإنجليزية).
Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden

اسم المدرسة
Name der Schule

الشارع
Straße, Hausnummer

الرمز البريدي:
Postleitzahl

المدينة
Ort

بيانات التلميذ *Angaben zum Schüler*

اسم العائلة:
Nachname

الاسم الأول:
Vorname

تاريخ الميلاد:
Geburtsdatum

مكان الولادة:
Geburtsort

الجنسية:
Staatsangehörigkeit

الديانة:
Religion

من أي بلد أنت؟
Aus welchem Land kommst Du?

ما هي اللغات التي تتحدثها؟
Welche Sprachen sprichst Du?

ما اللغة التي يمكنك الكتابة بها؟
In welcher Sprache kannst Du schreiben?

كم عدد السنوات التي التحقت فيها بمدرسة؟
Wie viele Jahre hast Du bereits die Schule besucht?

أنواع المدارس التي تم الالتحاق بها
Besuchte Schularten

هل التحقت بمدرسة تؤهلك للدراسة بالجامعة؟ نعم / لا
Hast Du eine Schule besucht, die zum Studium berechtigt? ja / nein

هل سبق لك أن التحقت بمدرسة في ألمانيا؟ نعم / لا
Hast Du bereits in Deutschland eine Schule besucht? ja / nein

عنوان التلميذ
Anschrift des Schülers

.....الشارع
Straße, Hausnummer

.....الرمز البريدي:
Postleitzahl

.....المدينة:
Wohnort

.....الهاتف:
Telefon

.....الفاكس:
Fax

.....البريد الإلكتروني:
E-Mail

هل لديك شخص مسئول عن الاتصال (على سبيل المثال قريب، أخصائي اجتماعي، جار، صديق، ...) يتحدث الألمانية ويقدم لك الدعم؟
Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund ...), die Deutsch spricht und Dich unterstützt?

.....اسم العائلة:
Nachname

.....الاسم الأول:
Vorname

.....الشارع
Straße, Hausnummer

.....الرمز البريدي:
Postleitzahl

.....المدينة:
Wohnort

.....الهاتف:
Telefon

.....الفاكس:
Fax

.....البريد الإلكتروني:
E-Mail

تصريح الإقامة (يجب إثباته)
Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)

..... نوع تصريح الإقامة
Art der Aufenthaltsgenehmigung

طالب لجوء؟ نعم / لا
Asylbewerber? ja / nein

له الحق في اللجوء؟ نعم / لا
Anerkannter Asylbewerber? ja / nein

ولي الأمر (أب/أم أو وصي قانوني)
Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter)

..... اسم العائلة:
Nachname

..... الاسم الأول:
Vorname

(هذه البيانات ضرورية فقط إذا كان التلميذ وولي الأمر لا يعيشان سوياً)
(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Jugendlicher nicht zusammenleben)

..... الشارع
Straße, Hausnummer

..... الرمز البريدي:
Postleitzahl

..... المدينة:
Wohnort

..... الهاتف:
Telefon

..... الفاكس:
Fax

..... البريد الإلكتروني:
E-Mail

ملحوظة: بصفتي ولي أمر (أب/أم أو وصي قانوني) أوافق على أن تقوم المدرسة بجمع البيانات وتخزينها. لا تُستخدم هذه البيانات إلا لغرض تنظيم الفصول المدرسية. نود أن نلفت انتباهك إلى أنه يمكنك أيضاً رفض الموافقة أو سحبها.

Hinweis: Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von der Schule erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung von Schulklassen verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

..... المدينة:
Ort

..... التاريخ:
Datum

..... توقيع التلميذ:
Unterschrift des Schülers

..... توقيع ولي الأمر:
Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

من أجل سهولة القراءة، يتم استخدام صيغة المذكر. تشير البيانات دائماً لكلا الجنسين.
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.